



STRONGER

Simple & reliable

**Інструкція з безпеки, монтажу й експлуатації
електричних транцевих плит**

**Safety, installation and operating manual for electric
trim tab assemblies**

**Инструкция по безопасности, монтажу и
эксплуатации электрических транцевых плит**



Перед установкой и эксплуатацией транцевых плит обязательно ПРОЧТИТЕ данную инструкцию!!!

Если после прочтения у Вас возникли вопросы, звоните на номера сервисного центра, указанные в гарантийном талоне в рабочее время с 9 до 18 часов с учетом Вашего местного часового пояса.

Пожалуйста, соблюдайте все правила безопасности, указанные в данной инструкции для предотвращения травм и поломок транцевых плит.

Читать инструкцию нужно внимательно для дальнейшей правильной установки, использования, эксплуатации и обслуживания устройства.

Только лицам, ознакомленным с правилами по безопасности и эксплуатации, разрешено использовать данный продукт.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВОМ

4. УСТАНОВКА ТРАНЦЕВЫХ ПЛИТ

5. УСТАНОВКА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

8. ГАРАНТИЯ

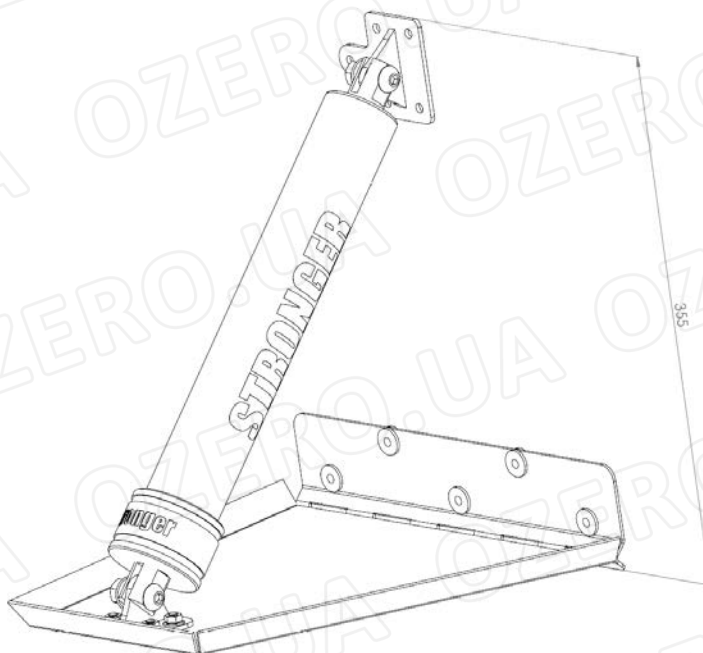
9. КОНСТРУКЦИЯ ТРАНЦЕВЫХ ПЛИТ

1. ОПИСАНИЕ

Электрические транцевые плиты — это устройство, поддерживающее оптимальный дифферент лодки в ходу в различных условиях ее эксплуатации.

Принцип работы электрических транцевых плит следующий: при движении лодки по воде вы имеете возможность путем опускания и поднятия обеих плит, или одной из них воздействовать на подъемную силу, которая образуется во время движения лодки. Подбирая угол отклонения плит путем нажатия на клавиши, вы имеете возможность предотвратить дифферент лодки на одну из ее сторон, а также ликвидировать дифферент, который может возникнуть на корму лодки.

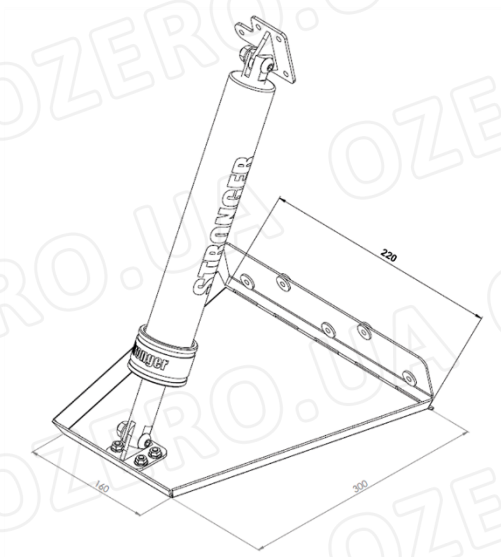
Перед тем, как приступить к установке транцевых плит обратите внимание на то, чтобы расстояние на корме вашей лодки от нижней точки крепления плит до места крепления верхнего кронштейна актуатора было не менее 355 мм. Иначе установка на ваше судно будет невозможна.



В данный момент наша компания выпускает 3 варианта плит для лодок различной длины.

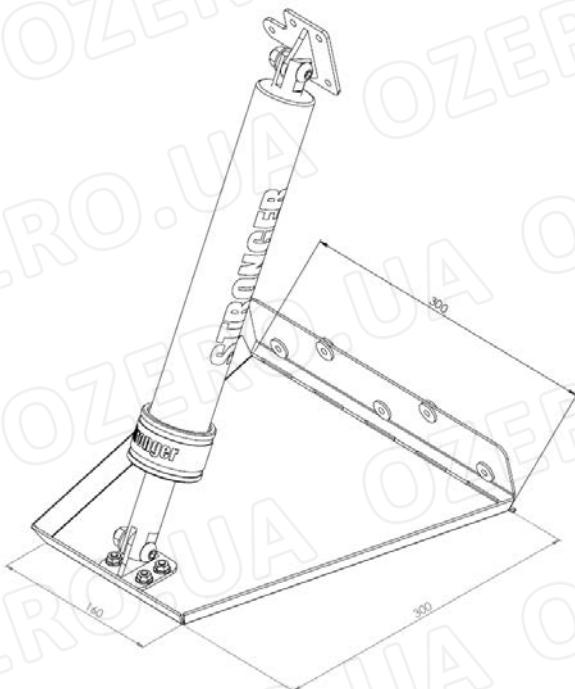
Вариант 1.

Для лодок 4 – 6 метров длинной



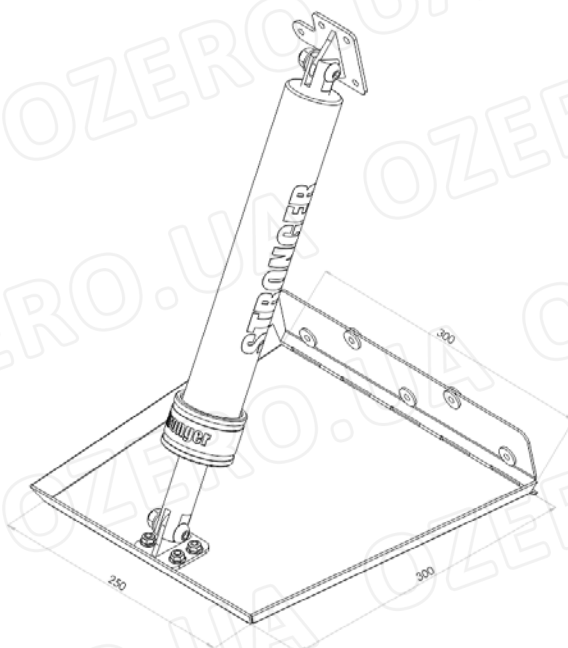
Вариант 2.

Для лодок 4,8 – 7,5 метров длинной



Вариант 3.

Для лодок 6,4 – 9 метров длинной



2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Транцевые плиты	2 шт
Кронштейн крепления верхний	2 шт
Кронштейн крепления нижний	2 шт
Панель управления	1 шт
Кнопка управления	2 шт
Электрический привод	2 шт
Кабель с разъемом для кнопки управления	2 шт
Гильза термоусадочная	4 шт
Набор крепежа	1 комп
Инструкция пользователя	1 шт
Гарантийный талон	1 шт

Компания STRONGER оставляет за собой право изменять спецификации без уведомления!

3. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРАНЦЕВЫХ ПЛИТ

1. Не используйте устройство под влиянием наркотиков, или алкоголя.
2. Запрещено пользоваться детям, не достигшим совершеннолетнего возраста.
3. Никогда не препятствуйте работе транцевых плит руками, или посторонними предметами. Это может привести к поломке устройства.
4. Во время использования устройства убедитесь, что температура окружающей среды выше 0 градусов. И убедитесь, что на воде и на самом устройстве отсутствует лед и посторонние предметы.
5. Убедитесь, что ваш аккумулятор заряжен и его напряжение соответствует заводским рекомендациям.
6. При швартовке к пирсу, или при подходе к берегу обращайтесь внимание на то, чтобы никакие предметы не взаимодействовали с транцевыми плитами. Это может привести к разрушению устройства и выходу его из строя.
7. При завершении использования устройства обязательно поднимайте обе плиты вверх и выключайте питание в лодке. Иначе это может привести к разрядке аккумулятора.
8. Никогда не вставляйте и не суйте никакие сторонние предметы в устройство, это может привести к серьезным травмам, и его повреждению.
9. Ни в коем случае, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Это может привести к пожару.
10. При погрузке лодки на лафет, а также стоянке обязательно поднимайте плиты в самое верхнее положение нажатием на обе клавиши вверх (UP). Иначе это может привести к повреждению устройства.
11. На плиты запрещено становиться ногами, а также воздействовать на них другими тяжелыми предметами.
12. Не помещайте руки между подвижными деталями устройства.

13. Не изменяйте конструкцию устройства и не добавляйте в него других компонентов.
14. Не применяйте устройство в других целях, отличных от тех, для которых оно предназначено технической документацией.
15. Проводите монтажные работы только силами квалифицированного персонала.

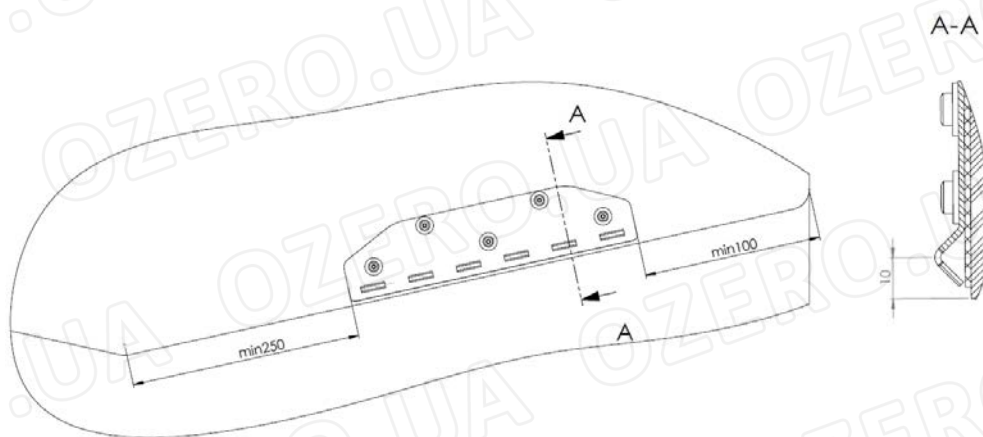
4. УСТАНОВКА ТРАНЦЕВЫХ ПЛИТ

Распаковка

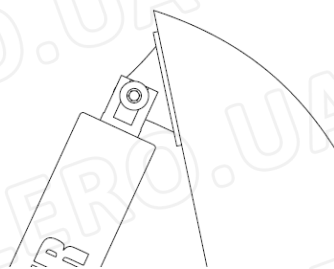
При извлечении устройства из коробки обратите внимание на наличие любых повреждений, которые могли произойти во время транспортировки и доставки к Вам комплекта транцевых плит. В случае обнаружения дефектов, связанных с перевозкой груза, обратитесь к вашему перевозчику с просьбой о возмещении вам убытков, связанных с некачественной доставкой груза.

Установка

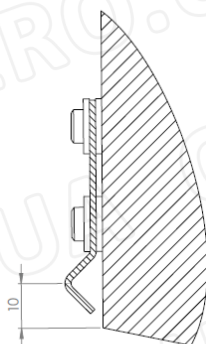
Установка плит осуществляется на корму лодки в нижней ее части. Разметьте места установки плит, как указано на рисунке ниже.



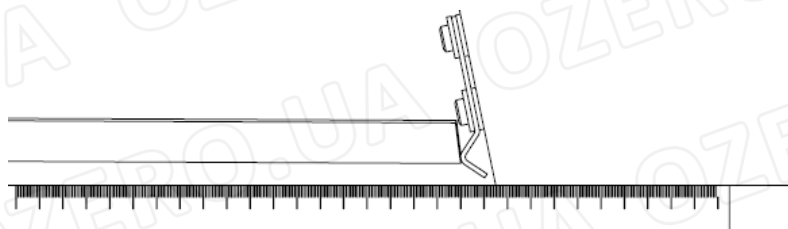
Убедитесь, что верхний крепежный кронштейн актуатора не будет располагаться вблизи от конструкций, которые могут затруднить проводку кабелей с внутренней стороны транца.



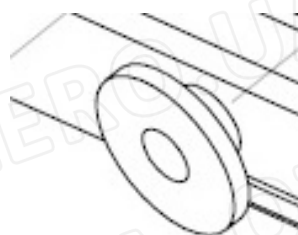
Размещайте плиту на расстоянии не менее чем 250 мм от осевой линии судна, и не менее чем 100 мм от скулы лодки. Плита должна быть размещена на 10 мм выше от нижнего края кормы лодки по всей ее длине.



Убедитесь, что петля будет располагаться параллельно кромке днища.

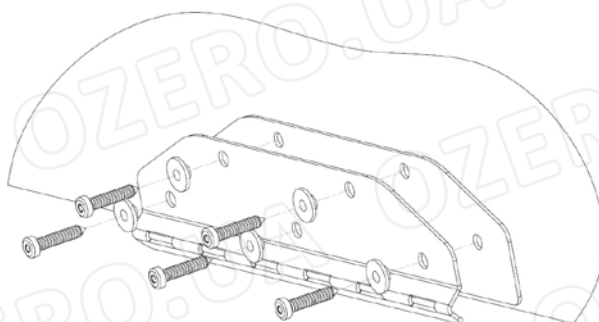


Обратите внимание на изоляционные шайбы, которые поставляются в комплекте для крепления плит. Они необходимы для того, чтобы предотвратить касание плит из нержавеющей стали к корпусу лодки и тем самым избежать гальванической пары в случае, когда лодка выполнена из алюминиевого сплава.

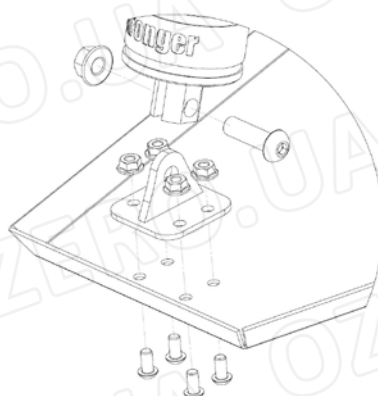


Разместив петлю и проверив все необходимые размеры, отметьте положения будущих отверстий для крепления плит. Сделайте предварительные сверления диаметром 5 мм на глубину не более 30 мм.

Заполните просверленные отверстия силиконовым герметиком. Нанесите немного герметика по краю петли и закрепите ее с помощью саморезов, которые поставляются в комплекте с транцевыми плитами. Весь поставляемый крепеж изготовлен из нержавеющей стали. Не применяйте крепеж из материалов других видов.



Далее закрепите нижние кронштейны для крепления актуаторов на плитах, как показано на рисунке

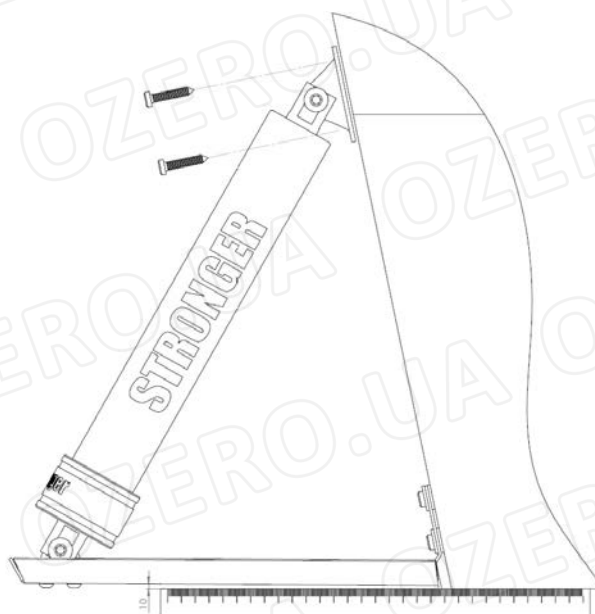


Изначально все актуаторы поставляются в сложенном состоянии и установку нужно производить только в таком варианте, как представлено на рисунке ниже, когда шток актуатора в сложенном до упора положении, иначе в дальнейшем плиты будут работать не корректно!

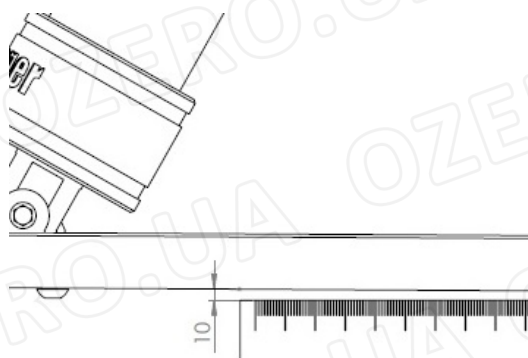


Далее приступаем к креплению верхнего кронштейна актуатора.

Для того, чтобы верно соблюсти правильный угол атаки плит, вам необходимо приложить линейку ребром, к днищу лодки таким образом, чтобы ее часть плотно прилегала ко дну лодки с внешней стороны, а ее край выступал за транец лодки на длину транцевой плиты. Как показано на рисунке ниже.



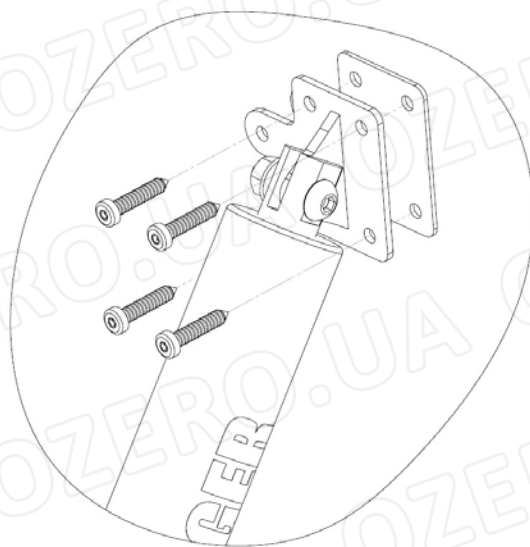
Затем с помощью поднятия и опускания края плиты отмеряйте необходимое расстояние под плитой в районе крепления актуатора от верхнего ребра линейки до нижней части плиты



и после этого плотно приложите верхний кронштейн с актуатором к верхней части транца лодки. Затем пометьте через крепежные отверстия в кронштейне карандашом, или маркером точки для дальнейшего сверления

отверстий верхнего кронштейна актуатора. Аналогичную процедуру проделайте с обеих сторон вашей лодки.

Затем просверлите отверстия для крепления верхнего кронштейна, а также отверстие для ввода кабеля по намеченным ранее местам. Заполните просверленные отверстия силиконовым герметиком и закрепите петлю с помощью саморезов, которые поставляются в комплекте с транцевыми плитами. Проденьте управляющий провод актуатора в отверстие на кронштейне крепления оставив небольшую петлю снаружи для его движения и затем место вокруг провода заполните герметиком.



7. УСТАНОВКА БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

Расположите рамку блока управления на приборной панели в удобном для вас месте. Обратите внимание на то, чтобы ничего не мешало дальнейшей ее установке и пользованию. Затем отметьте маркером с помощью приложенной рамки места для отверстий под кнопки управления, а также крепежные отверстия для крепления самой рамки. Произведите сверление и вырезание размеченных ранее отверстий. Затем закрепите рамку на консоли управления крепежными элементами, которые поставляются в комплекте поставки. Вставьте в нее обе кнопки для управления плитами. Далее подключите к кнопкам колодки с кабелями управления согласно маркировки указанной на колодках. Правая кнопка для кабеля с маркировкой (R) и соответственно левая кнопка для кабеля с маркировкой (L). Далее проложите оба кабеля по борту, или бортам лодки. Каждый из кабелей заканчивается двумя проводами красного и черного цвета. Для подключения правого актуатора на кабеле

нанесена маркировка (R) и соответственно для подключения левого актуатора маркировка (L). Далее вам необходимо подключить оба кабеля к проводам актуаторов с правой и левой стороны, которые были выведены с внутренней стороны кормы лодки во время установки транцевых плит. Для этого вы вставляете оба провода с красным цветом и оба провода с черным цветом на встречу друг другу в термоусадочные гильзы с припоем внутри, которые поставляются в комплекте поставки транцевых плит. Далее с помощью фена, или зажигалки нагреваете обе трубки в центральной ее части и тем самым расплавляете припой, который в итоге фиксирует оба провода вместе, далее прогреваете оставшуюся часть гильзы, пока она не обожмет провод. Аналогичную операцию нужно произвести для подключения левого и правого актуатора.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В данном разделе описываются принципы применения транцевых плит. Перед тем, как начать использовать устройство, внимательно прочтите данное руководство.

Управление транцевыми плитами осуществляется с помощью 2 клавиш. Вы можете воздействовать на наклон судна: – при нажатии двух клавиш вниз (DOWN) нос лодки при движении по воде опускается вниз, и судно легко переходит в режим глиссирования; – при нажатии на обе клавиши вверх (UP) нос судна поднимается и действие плит ослабевает; – если судно кренится на правый борт, его выравнивает нажатие на правую клавишу вниз (DOWN) до тех пор, пока лодка не выровняется и затем вам нужно перевести клавишу в нейтральное положение и тем самым зафиксировать плиту. В случае, когда судно кренится на левый борт, то выравнивание происходит нажатием на левую клавишу вниз (DOWN) до выравнивания лодки и затем перевести клавишу в нейтральное положение.

Мы рекомендуем при старте лодки опустить обе плиты нажатием на обе клавиши вниз (DOWN). Тем самым вы создадите плитами подъемную силу, которая возникнет при старте, и ваша лодка быстро выйдет на глиссер. Далее после старта и начала движения вы осуществляете подъем обеих плит нажатием на обе клавиши вверх (UP). В зависимости от загрузки лодки возможно вам не потребуется поднимать плиты в самый вверх и для комфортной езды вам будет необходимо немного оставить плиты

опущенными в этом случае в нужный для вас момент вы можете обе клавиши перевести в нейтральное среднее положение тем самым вы зафиксируете плиты в необходимом для вас походном положении.

Далее если вы видите, что лодка клонится на один из бортов, в этом случае вы нажимаете на клавишу вниз (DOWN), которая соответствует тому борту, на который возник наклон лодки. В случае с наклоном на правый борт, это правая клавиша на левый борт соответственно левая. Далее после нажатия клавиши вы, опуская плиту вниз и контролируете выравнивание лодки. И как только лодка выровняется вы переводите клавишу в нейтральное положение тем самым фиксируете плиту в необходимом заглублении и продолжаете движение лодки.

После того, как вы достигнете места стоянки вы нажимаете обе клавиши управления плитами вверх и тем самым переводите их в нейтральное верхнее положение. Особенно это важно при погрузке лодки на лафет. Иначе вы можете повредить плиты и тем самым вывести их из строя. Далее процедура повторяется аналогичным образом при каждом вашем переходе.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

При ежегодном обслуживании судна и перед началом навигации убедитесь, что все винты, болты и гайки надежно затянуты. Убедитесь, что на подвижных частях устройства и приводах нет обрастаний. Следите за состоянием сальников, которые располагаются в нижней части актуаторов. Мы рекомендуем перед началом сезона заменить их на новые. Это существенно продлит срок службы вашему устройству.

8. ГАРАНТИЯ

Настоящая гарантия на устройство 14 месяцев предоставляется прямому покупателю, без передачи третьим лицам. Компания "STRONGER" оставляет за собой право по своему усмотрению, ремонтировать, или заменять любую деталь в транцевых плитах, которая может выйти из строя, или быть бракованной, в течение гарантийного срока с момента покупки. Для гарантийного ремонта, или замены транцевых плит, покупатель должен предоставить гарантийный талон с подтверждением даты приобретения и уведомить дилера всеми удобными способами и контактами о гарантийном ремонте.

Отказ в гарантии:

Не соблюдение инструкций, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации транцевых плит, приведет к аннулированию гарантии. Данная гарантия распространяется на дефекты материалов из которых изготовлен комплект.

При неправильном использовании или обращении, неправильной установке, несчастном случае, использованием изделием в состоянии алкогольного опьянения, изменения конструкции, или неправильного технического обслуживания. В гарантии на изделие будет отказано.

Любые повреждения, полученные в результате ненадлежащего использования, не попадают под гарантийный ремонт. Затраты на установку, или снятие изделия в случае возврата устройства, а также его пересылки и доставки покупателям не возмещаются.

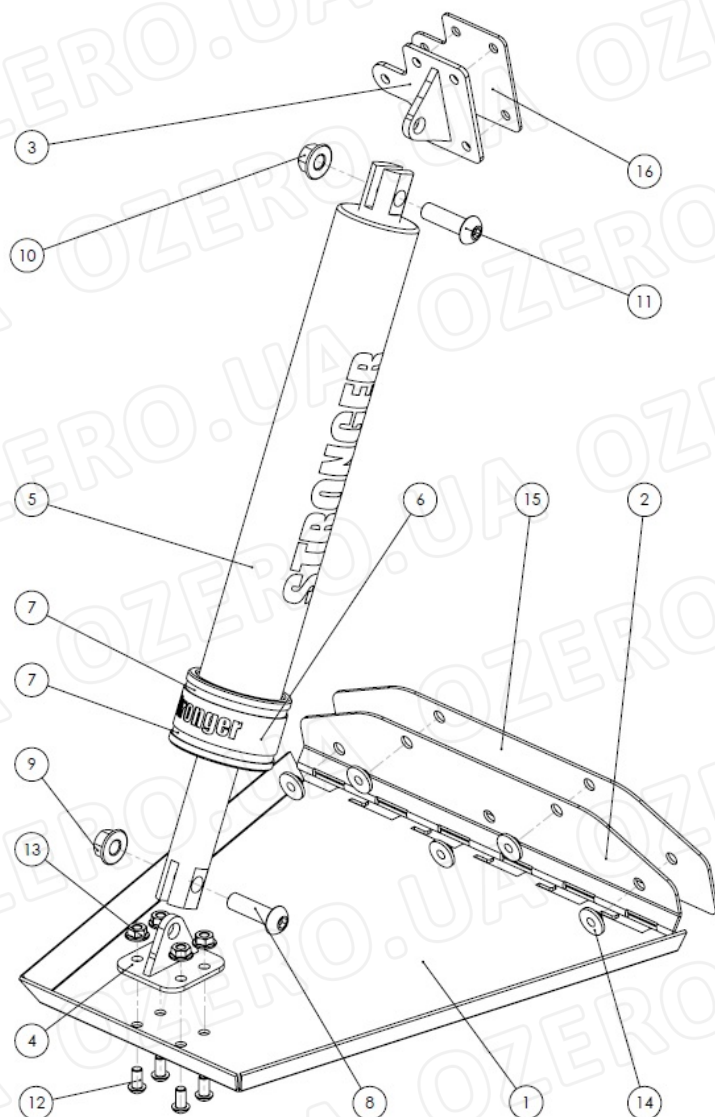
Это исключительное средство правовой защиты, и никакой ответственности за любые случайные или косвенные убытки, или расходы, наша компания не несет. Эта ограниченная гарантия, дает вам определенные юридические права, и вы также можете иметь другие права, которые варьируются законами каждого государства в отдельности.

В случае возникновения споров, которые не могут разрешиться путем переговоров Вы имеете право на решение вопросов в судебном порядке.

Категорически запрещается разбирать устройство: блок автоматики. Подвергать воздействию воды и других жидкостей электронные модули устройства. Это может привести к поражению электрическим током, травмам, а также к автоматическому лишению гарантии на компоненты устройства.

Питание устройства осуществляется от отдельного бортовой сети лодки, а также аккумулятора 12В емкостью не менее 50А/ч. При подключении питания важно соблюдение полярности, в противном случае возможна некорректная работа устройства.

9. Конструкция транцевых плит



1. Плита транцевая
2. Петля крепления транцевой плиты
3. Верхний кронштейн крепления актуатора
4. Нижний кронштейн крепления актуатора
5. Электрический актуатор
6. Уплотнительный сальник
7. Хомуты нержавеющей
8. 9. 10. 11. Крепежные элементы актуатора
12. 13 Крепежные элементы кронштейнов
14. Шайбы т-образные изолирующие
15. Пластиковая вставка транцевой плиты изоляционная
16. Пластиковая изоляционная вставка верхнего кронштейна